

Муниципальный орган управления образования Таборинского района

Муниципальное общеобразовательное учреждение

Озёрская основная общеобразовательная школа.

Исследовательская работа

Язык моей малой Родины - часть языка великой России



Работу выполнила **Рябцева Марина**,
ученица 8 класса Озёрской основной общеобразовательной школы.

Руководитель: Хитрик Татьяна Савельевна.

Д.Озёрки,

2012г.

Содержание

Введение.

Глава 1. Диалекты как часть лексики национального русского языка.

1.1. В. Д. Даль – учёный - диалектолог.

Глава 2. Язык моей малой Родины – часть языка великой России.

2.1. Лингвистическая сказка о диалектных словах.

2.2. Диалекты Урала как часть речи отдельного народа.

2.3. Начало образования деревни Озёрки.

2.4. Беседы с жителями деревни.

Глава 3. Языковые особенности диалектной речи жителей деревни.

3.1. Лексические особенности;

3.2. Фонетические диалектизмы;

3.3. Морфологические диалектизмы;

3.7. Фразеологические диалектизмы;

3.8. Синтаксические диалектизмы;

Глава 4. Создания словаря.

Глава 5. Анкетирование «Знаете ли вы местный диалект?» Анализ анкеты.

Заключение

Список литературы

Приложения

Предметная область:

Русский язык, краеведение.

Методические задачи:

- ✦ Организовать поисковую деятельность по теме «Диалектные слова деревень : Озёрки, Эхталь , Чирки»
- ✦ Способствовать формированию умений собирать и обрабатывать информацию.
- ✦ Способствовать воспитанию уважительного отношения к историческому прошлому своего края, интереса к истории родного языка.

Проблемы

- какое место занимают диалектизмы среди других групп слов?
- востребованы ли они в наше время?

Основные вопросы:

- ✦ **Какое место занимают среди других групп слов диалектизмы?**
- ✦ **Зачем нужно знать диалектные слова?**

Практические задачи:

***Ожидаемый результат:** иллюстрированный словарь.

Пополнить словарик собственными примерами.

- ✦ Провести опрос: «Знаете ли вы местный диалект?»

***Актуальность:** словарь пригодится не только нам, но и другим читателям, его можно продолжить.

Ход проекта:

1. Собрать языковой материал (устаревшие и диалектные слова, затрудняющие понимание произведения у современных детей)
2. Определить значение устаревших и диалектных слов, обратившись к лингвистическим словарям.
3. Создать картотеку устаревших и диалектных слов.
4. Подобрать или нарисовать иллюстрации к данным словам.
5. Напечатать словарь с иллюстрациями.
6. Сделать вывод о необходимости такого словаря и дальнейшей над ним работы.

Введение

*Ветшают прадедов слова,
Они уже полузабыты,
Но, как извечная трава,
Все ж пробиваются сквозь плиты.*

Велики просторы нашей страны. На тысячи и тысячи километров раскинулась она с запада на восток и с севера на юг.

На русском языке в нашей стране говорят на обширных территориях: от берегов Белого моря на севере до берегов Черного моря на юге, от Бреста на западе до Владивостока на востоке. Где бы ни жили русские люди, они поймут друг друга, хотя их речь будет несколько отличаться. Большинство слов, которыми будут пользоваться, например, жители берегов Белого моря и Северного Кавказа, средней полосы России и Сибири, известны всем русским людям. Так, везде, например, траву называют *травой*, отца – *отцом*, мать – *мамой*, зелёный цвет – *зелёный*; передвижение пешком – словом *идти*, место, где родились, - словом *родина* и т.д.

Все мы говорим на одном и том же русском языке. Но почему тогда иногда мы друг друга не понимаем, словно жители разных планет?

Все дело в том, что большое количество слов живет только на ограниченных территориях. Эти местные разновидности называются говорами, или диалектами. А деревня Озёрки Таборинского района Свердловской области, где мы проживаем, и является такой ограниченной территорией. Поэтому *изучение диалектных слов в речи местных жителей, сохранение состава языка моей малой родины; сохранение культурных традиций; привлечение внимания молодёжи к истории языка и истории родного края стала главной целью моего исследования.*

Цель определила следующие **задачи**:

- записать диалектные слова в речи жителей деревни Озёрки, обращая внимание на особенности произношения, грамматики и лексическое значение слов;
- определить, к какому говору, севернорусскому или южнорусскому, относится говор озёрцев;
- составить толковый словарь диалектных слов местного населения;

Итак, **местом исследования** стала деревни **Озёрки и Чирки** Таборинского района, Свердловской области, сроки проведения исследования – 2011-2012 г.

Основой методики исследований стали мои наблюдения над тем, как мы говорим сами, мои одноклассники, учителя, родители, бабушки и дедушки, односельчане. Я слышала эти слова дома, на улице, в магазине, в школе, на переменах, и даже на уроках в речи учителей обнаружила такие слова. Ведь диалекты живут только в устах говорящих, поэтому я развернула «охоту» на всей территории! Я сравнивала их произношение с литературным, находила

разницу и задавалась вопросом *почему?* Некоторые слова и вовсе были непонятны, и тогда спрашивала: «А это что такое?».

Записав слова, решила систематизировать их, разбила по тематическому принципу и составила толковый словарь местных слов.

Диалект – это самая маленькая территориальная разновидность языка, на нем могут говорить жители нескольких близлежащих деревень или даже одной деревни. Говоры характерны прежде всего для сельской местности. Их много. Недаром старинная русская пословица гласит: «Что ни село – то говор». И русский литературный язык, и местные русские говоры существуют на протяжении веков. Длительное время местные говоры обогащали русский литературный язык. **Диалектные слова** обеспечивали яркость русской народной речи, в них отражены вековые традиции ведения семейного уклада, обряды, обычаи, народный календарь. Многие самобытные и точные слова, образные выражения, пословицы, поговорки нередко с успехом использовали и используют в художественных произведениях писатели и поэты.

Русские народные говоры – это неотъемлемая часть культуры России. Знакомясь с ними, мы получаем сведения о названиях предметов быта, о значениях слов и понятий, мы познаем мир народных представлений, отличных от представлений современного человека. Трудно обойтись без знания местных говоров при изучении истории русского народа, его расселении в пределах нашей страны, при изучении и объяснении географических названий.

Ученый-языковед В.И.Чернышёв¹(1867 – 1949) так говорил о диалектах: «Словарные запасы деревни богаче запасов города... Когда мы захотим расширить свое историческое и филологическое образование, то здесь знание народного языка окажет нам неоценимые услуги...Крестьяне сотни лет хранят те слова, которые мы, образованные люди, успели уже забыть, несмотря на то что у нас есть хранящие язык книги. Народ говорит по старой памяти, как по грамоте, а иногда и лучше грамоты».

Вот почему моя работа кажется мне не только интересной, но и актуальной.

¹ Откупщиков Ю.В. К истокам слова. М.: Просвещение, 1973. С. 137, 138

Диалекты как часть лексики национального русского языка.

Для всего, что существует в природе,- воды, воздуха, неба, облаков, солнца, дождей, лесов, болот, рек и озёр, лугов и полей, цветов и трав,- в русском языке есть великое множество хороших слов и названий.

К.Паустовский.

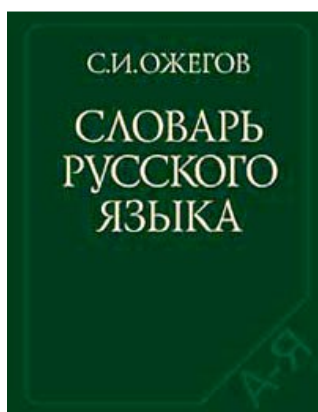
Русский язык – один из богатейших языков мира по своим словарным запасам. Его словарь составляют сотни тысяч самых разнообразных слов. Действительно, в русском языке большое количество слов, их трудно сосчитать. Например, в 17-томном Словаре современного русского литературного языка² более 120 тысяч слов, а в Большом толковом словаре русского языка³ - около 130 тысяч слов.

Словарный состав языка постоянно изменяется: какие-то слова появляются, чтобы обозначить (назвать) новые предметы, их действия, признаки; какие-то слова исчезают, потому что перестаёт существовать то, что этими словами обозначалось.

Основную часть лексики русского языка составляют **общеупотребительные слова**, то есть такие слова, которые употребляют все русские люди, независимо от профессии и места жительства.

Есть слова, ограниченные в употреблении, к ним относятся **профессионализмы и диалектизмы**.

Толковый словарь Ожегова даёт понятие диалекта как местной или социальной разновидности языка, т.е. **русскую речь той или иной местности в сочетании её общерусских и местных особенностей и принято называть местным говором или диалектом**⁴



² Словарь современного русского языка.

³ Большой толковый словарь.

⁴ Ожегов С.И. Словарь русского языка. М.: Рус. яз., 1987г

Каждый местный язык представляет собой стройную систему, являясь самой маленькой территориальной разновидностью русского языка. В говорах, как и в литературном языке, действуют свои законы. Каждый говорящий на диалекте знает, как можно сказать, а как нельзя. *Русские диалекты существуют только в устной форме в отличие от литературного языка.* Современные говоры – это результат развития древнерусских диалектов, история которых уходит корнями в глубокую древность. Диалекты сложились в давнее время, когда люди жили всю жизнь на одном месте и почти не путешествовали, если не считать эпохи войн и переселений. *Местные говоры в своем существовании предшествовали русскому литературному языку. Именно говоры лежат в основе любого литературного языка.* В основу русского литературного языка легли московский говор и говоры деревень, окружавших Москву. Если бы не Москва стала столицей Российского государства, наш литературный язык был бы иным, так как сложился бы из других говоров. Литературный язык представляет собой высшую форму русского языка, он имеет общерусский характер, он одинаков на севере и на юге, на востоке и на западе, т.е. не имеет территориальных различий и носит наддиалектный характер.

Таким образом, важнейший отличительный признак всех местных говоров или диалектов – это ограниченность территории их распространения и бытования, их необщерусский характер.

Словарный состав языка представляет собой сложную систему: в него входят слова, различные по происхождению, сфере употребления, по эмоционально-стилистической окрашенности, по характеру использования в речи.

Если классифицировать лексику с точки зрения стилистики, то можно выделить три стиля: **нейтральный, разговорно-бытовой, книжный.**

Нейтральная лексика составляет основу лексической системы языка.

Разговорно-бытовая лексика состоит из слов, употребляющихся в непринужденной речи.

Сферой использования книжной лексики является строго нормированная литературная речь, научные произведения, деловые документы, официальные бумаги.

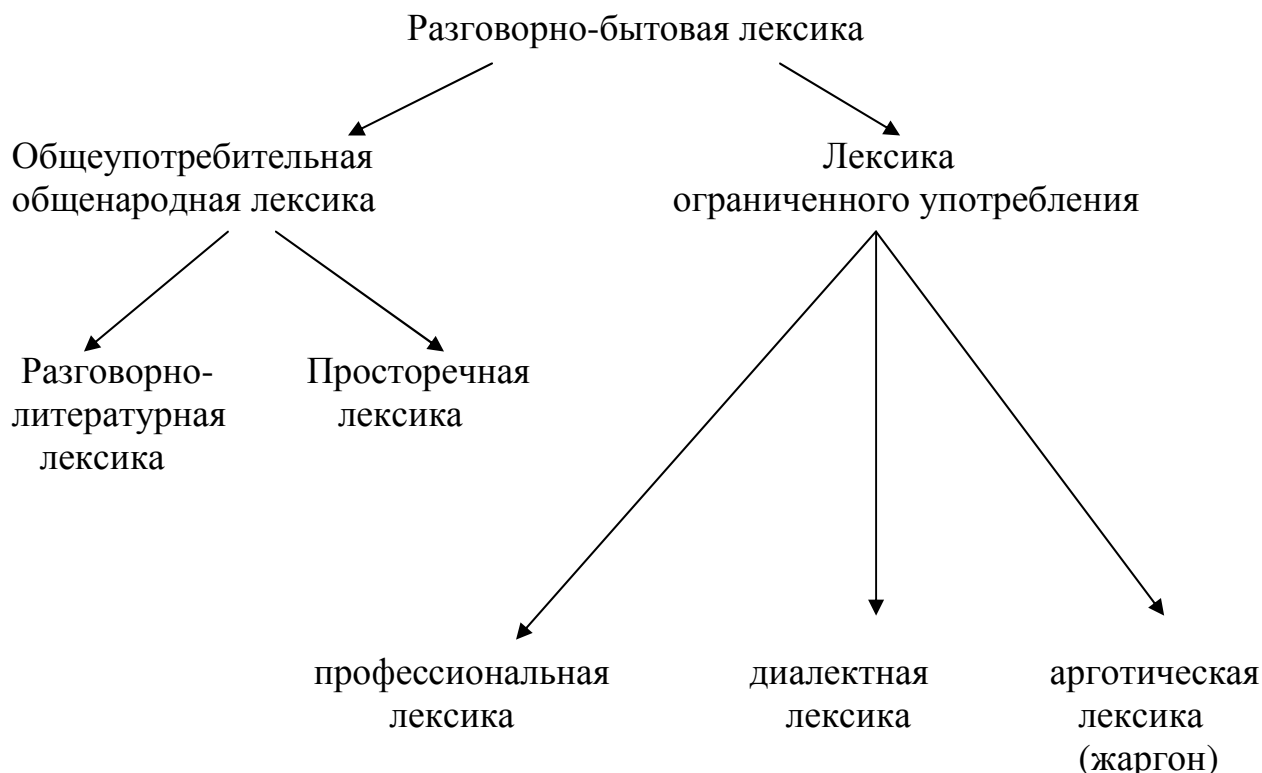
Разговорно-бытовая лексика неоднородна с точки зрения своего употребления. Она включает в себя *общенародную* разговорно-бытовую лексику, а также слова, *социально* или *диалектно ограниченные*.

Общепародная лексика – это лексика, известная и употребляемая всеми носителями языка (независимо от их места жительства, профессии, образа жизни).

Лексика социально или диалектно ограниченная – это лексика, ограниченная в своем употреблении той или иной социальной средой, группой лиц или диалектной территорией. К этой группе лексики относятся диалектизмы, профессионализмы и арготизмы.

Диалектизмы не входят в общенародную лексическую систему, поскольку известны лишь в границах определенных диалектов. Будучи лексикой внелитературной, диалектизмы находят применение в языке художественной и публицистической литературы, используясь в качестве стилистических или характерных средств, для того, чтобы достичь художественной выразительности.

Схематично это можно представить следующим образом:



Русские говоры (диалекты) распространены на огромной территории, и любой из них является как бы самостоятельным языком. Все русские говоры вместе с литературным языком, жаргонами и профессиональной лексикой образуют сложное и разнообразное единство русского национального языка. Ученые-языковеды доказали, что существуют территории, объединенные общими языковыми чертами, т.е. говоры распадаются на большие группы, которые отличаются друг от друга по целому комплексу признаков. Самыми крупными и важными диалектными объединениями являются **наречия**, в которые объединяются говоры со сходными чертами. Границы наречий русского языка делят территорию Центральной России на две большие части – северную и южную. Между **северным и южным наречиями** расположены среднерусские говоры, которые совмещают в себе северные и южные черты. Среднерусские говоры делятся на западные и восточные.



Северное и южное наречия отличаются фонетическими, грамматическими и лексическими явлениями: колыбель в северном наречии называют зыбкой, а в южном – люлькой.

Наречия и среднерусские говоры делятся на более мелкие единицы – группы говоров, у каждой из них есть свои языковые признаки. Сейчас с помощью компьютера удалось классифицировать 4тысячи говоров и учесть около 4-х тысяч языковых признаков.

Возраст говоров разный: одни очень древние, другие помоложе. В зависимости от времени возникновения их делят на **говоры первичного образования** и **говоры вторичного образования**. Говорами первичного образования называют те из них, которые были распространены на территории раннего расселения восточнославянских племен с VI до конца XVI веков, т.е. там, где складывался язык русской нации – в центре европейской части России. На пространствах, куда после XVI в. русские люди переселялись из самых разных мест, возникли говоры вторичного образования. Здесь население смешивалось, а значит, смешивались и диалекты. Так рождались новые говоры в Среднем и Нижнем Поволжье, на Кубани, в Сибири.

Уральский говор тоже относится к говорам вторичного образования. Появлению уральского говора способствовало активное освоение природных богатств Урала в начале XVIII века и тесно связано с добычей железной руды, золота, драгоценных природных камней, малахита, мрамора. Уральский говор – это прежде всего говор горнозаводской зоны Среднего Урала, на нем говорили крепостные рудников, медеплавильных заводов, мастера по резке камня и обработке самоцветов. Особенностью уральского говора является и то, что в него активно входили слова исконного населения Урала – башкир. Можно с уверенностью сказать, что диалектное уральское слово «айда» в значении «пойдем!» понимают на всей территории России. Еще одной особенностью уральского говора является очень быстрый темп речи.

У жителей той или иной местности при этом есть свои региональные особенности русского языка.

О них и пойдёт речь в моей работе.

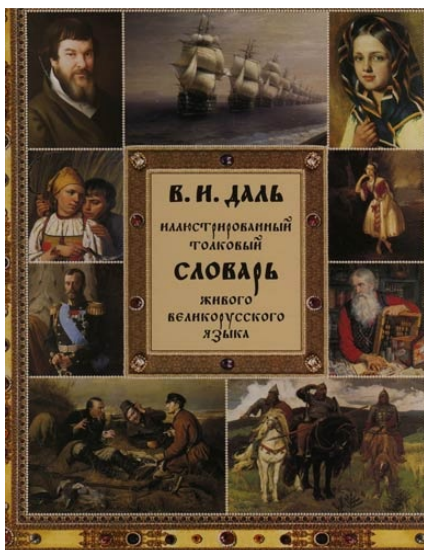
Весело слушать нам непонятную речь, такую "некультурную", "неграмотную".

Но заслуживает ли она пренебрежения, насмешки?.

Нет, *благодаря диалектам мы узнаём о жизни наших предков, их занятиях, увлечениях.*

Местные диалекты самобытны и точны, они содержат немало "языковых россыпей", которые обеспечивают яркость русской народной речи. Не зря столь внимательными к диалектным словам были русские писатели.

А.С.Пушкин высоко ценил народную русскую речь, ее «свежесть, простоту и чистосердечность». Главное преимущество русского литературного языка поэт видел в близости к народу. Существует понятие литературный язык. Что это? Это язык искусства, науки. Он сформирован русской культурой и литературой, является основной частью национального русского языка. Богатством литературного языка, его золотым фондом является язык народный: старорусские слова и выражения, народные говоры. И первый, кого мы вспомним, - это Владимир Иванович Даль. Перед вами его словарь - сокровищница меткого народного слова.



В.И.Даль – учёный - диалектолог



Владимир Иванович Даль - русский учёный-диалектолог, этнограф, писатель, составитель знаменитого «Толкового словаря живого великорусского языка». Несмотря на то, что он окончил медицинский факультет Дерптского университета, основным делом всей его жизни было изучение русского языка и быта народа. Собирать материалы для словаря он начал с 1819 года и отдал работе над словарём 53 года своей жизни. Начав работу юношей, он продолжал её до самой смерти. В словаре содержится около 200 тысяч слов, из них 80 тысяч, по свидетельству автора, собрано и объяснено им самим. В труде Даля с замечательной полнотой отражён словарный состав русского языка середины 19 века. Помимо лексики литературного языка, в нём большое место занимают областные слова, чрезвычайно широко представлена терминология разных профессий и ремёсел.

О себе и своём словаре В.И.Даль говорил: *«Писал его не учитель, не наставник, не тот, кто знает дело лучше других, а кто более многих над ним трудился; ученик, собиравший весь век свой по крупице то, что слышал от учителя своего, живого русского языка».*

«Толковый словарь живого великорусского языка» - явление исключительное и, в некотором роде, единственное. Он своеобразен не только по замыслу, но и по выполнению. Другого подобного труда лексикография не знает. За словарь В.И.Даль был удостоен Ломоносовской премии Академии Наук и звания почётного академика. Даль был непревзойдённым для своего времени знатоком русских народных говоров; его доклад «О наречиях русского языка» положил начало русской диалектологии как самостоятельного раздела науки о русском языке...

Даль не зря говорил, что *один и тот же предмет в разных местах зовется по-разному*. Люди в старину ездили мало, часто человек всю жизнь ни на один день не покидал города или деревни, где он родился. Вместе с людьми неподвижно жили слова. Были слова общие - понятные всякому человеку на Руси, а были местные — их знали и понимали жители одного края.

ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ СКАЗКА О ДИАЛЕКТНЫХ СЛОВАХ.

*В языке одухотворяется весь народ и вся его родина...
Язык есть самая живая, самая обильная и прочная связь,
соединяющая отжившие, живущие и будущие поколения
народа в одно великое, историческое, живое целое*

К. Д. Ушинский

Две сестры.



За тридевять земель, в Царстве русского языка, в районе «Лексика» разрослись два леса. Один, лиственный, справа - другой, хвойный, слева. В

лиственном лесу водятся



веселые, шустрые белки,



а на болотах квакают зеленые лягушки.

В хвойном лесу прыгают веселые, шустрые векши,

а на мшарах квакают зеленые лягвы.

В этих лесах хозяйничают добрые и мудрые лесничихи.

У первой, Анны, изба деревянная, забор из веток. У второй, Ганны,

деревянная, плетень из хворостинок.



глиняный горшок, а на плетне – глиняная кринка.



Анна готовит в чугушке



вкусную пшеничную кашу или жидкую из гречневой муки, а по праздникам печет тонкие блины из пресного теста. Ганна стряпает в казанке скусную кашу-сливуху или саламаду, а по праздникам – тонцы.

На кухне у Анны висит хорошее полотенце и снизка лука,



у Ганны – гарный рушник и снизка цыбули.



По одному двору гордо расхаживает красавец-петух, по другому – красавец-кочет.



Анна любит надевать красную кофту, цветной фартук и берестяные лапти, Ганна кохает красна пензель, цветастый хфартук и коты.



Анна с Ганной – сестры-близнецы, поэтому они повторяют друг друга во всем. И живут они дружно до сих пор, но слова, которыми называет предметы Ганна, понятны только тому, кто проживает в определенной местности.

И я была в том лесу, мед-пиво пила, по усам текло, в рот не попало; ела я капусту, а брюхе-то пусто. Дали мне колпак, стали со двора толкать; дали мне шлык, а я в подворотню шмыг! Вот и сказка вся, боле врать нельзя!

Диалекты Урала как часть речи отдельного народа

**Местные слова, как лесные птицы,
держатся всего прочнее в самых далеких,
самых глухих углах страны.
Приходится плыть на их поиски
по могучим рекам, пробираться
сквозь таежную глушь...
Лев Успенский⁵**

И у нас на Урале есть такие слова, которые известны только уральцам. Человек, приехавший из Москвы или Рязани, их не поймет. Вот такие слова и называются диалектизмами

Диалектизмы жили и продолжают жить в отдельных местах, в старых селах и деревнях.

Как, по-вашему, нужно относиться к употреблению диалектных слов, к их сохранению?

Для чего же, спрашивается, сохранять то, что не только не вошло и, может быть, никогда не войдет в литературный язык, но даже стало ненужным самим носителям того или иного местного говора? **Потеряем ли мы что-нибудь, если не сохраним этих слов?**

Да, потеряем не меньше, чем мы потеряли бы, если бы не сохранили те памятники старины (старинную одежду, орудия труда, домашнюю утварь, вооружение, древнейшие рукописи и пр.), которые так заботливо и бережно хранятся в наших музеях, архивах, научных библиотеках и других учреждениях.

...Потерять диалектные слова — это значит потерять для науки и истории нашего народа, истории его духовной и материальной культуры, его языка значительную часть того, что составляло содержание жизни миллионов людей в течение многих столетий. Вот почему **наш долг, наша святая обязанность сохранить эти неоценимые сокровища родной речи, зафиксировав их как можно полнее и точнее в создаваемых нами областных словарях.** (Г. Мельниченко)⁶

Народы, населяющие Средний Урал, издавна принесли с собой культуру, традиции, обычаи. На новой почве все это переосмыслилось, дополнилось, изменилось, и, как говорят, устоялось. Вот почему эта группа слов жива и сегодня.

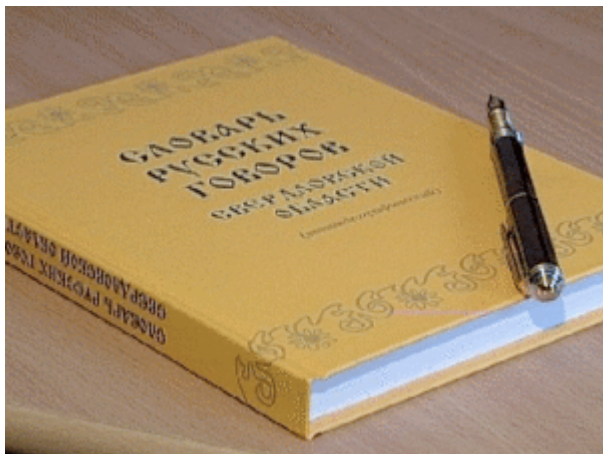
Крестьяне каждой местности, в том числе и нашего района, имели свои привычки в земледелии и уходе за скотом, свои обряды, традиции и – свою речь, отличную от речи другой местности. **Дом-изба, чёсанки-валенки,**

⁵ Успенский Л.В. Слово о словах. М., 1982

⁶ Там же.

шаньга - ватрушка, хлев - **катух**, иней - куржевень. Обратите внимание на тематику слов – она отражает крестьянскую жизнь.

Как на самом деле разговаривают жители Свердловской области, теперь можно узнать из справочника. В Екатеринбурге издали словарь уральских говоров,⁷ в которой представлены различные варианты произношения наших



земляков. Выяснилось, что в каждой деревне, в каждом селе русская речь звучит особенно. И связано это в первую очередь с большим количеством переселенцев на Урале. "Вот переселенцы из северных губерний, Архангельской, Вологодской областей - они окали, но на Урале уже сложился свой, специфический, диалект. К примеру, в некоторых случаях боле твердо говорят не "тряпка", а "трапка", или

окончания в некоторых словах съедаются", - отметил директор свердловского областного дома фольклора Андрей Бобрихин

На создание словаря уральских говоров ушло порядка 30 лет. Специалисты объездили все глухие деревни и села области в поисках произношений. Сначала слова записывали на катушечные магнитофоны, позже стали пользоваться диктофонами.

В книге уральских говоров представлены песни в различном языковом исполнении, стихи и поговорки. Собраны в книге и отдельные слова. Значения у них одно, а трактуют их уральцы по-разному. К примеру, у слова "ряженный" - 40 синонимов.

⁷ Матвеев А.Б. Словарь русских говоров.

Начало образования деревни

Истинная любовь к своей стране немыслима без любви к языку. Человек, равнодушный к своему языку, - дикарь. Его безразличие к языку объясняется Полнейшим безразличием к прошлому, настоящему и будущему своего народа.
К.Паустовский.

Маленькая уральская деревенька Озёрки протянулась красивой улицей почти на 2 километра. Живут в ней замечательные люди. Среди всех жителей нашего района они выделяются своим говором. Человек, услышавший их речь, безошибочно называет эту деревеньку. Так что же за своеобразный говор ?

Начну рассказ с самого начала образования деревни Деревня Озёрки находится на севере-востоке Таборинского района на правом берегу реки Волчимья в 45 километрах от районного центра. До ближайшей железнодорожной станции, которая находится в г. Тавда, 135 километров. В летнее время до с. Таборы жители добираются по грунтовой дороге в 12 км до пристани на реке Тавда, а затем водным транспортом.

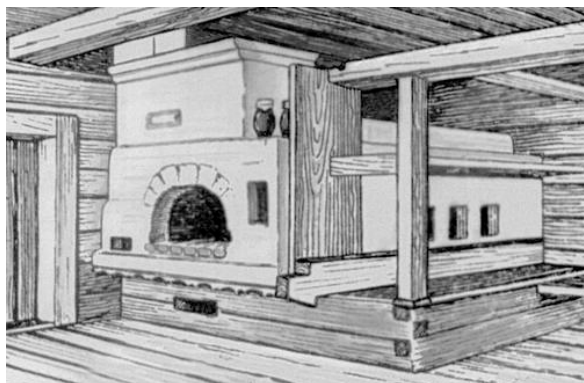
Своё название деревня получила, по всей вероятности, из-за большого количества мелководных озёр среди верховых болот. Многие уже заросли.

Точная дата образования д. Озёрки не установлена. Однако можно предположить, что деревня основана в начале 20 века, год образования д. Озёрки – 1900 год. В Таборинский район стали заселяться переселенцы из европейской части России. В основном это были жители из Брянской, Витебской, Гомелевской, Тульской, Могилёвской губерний. В соответствии со ст.24 « Общих начал землепользования и землеустройства» переселенцы одной национальной группы переселялись в одни и те же районы. Так в д. Озёрки поселились белорусы. То, что в д. Озёрки поселились переселенцы из Белоруссии, подтверждают документы архива, самые ранние документы относятся к 1937 году – это похозяйственные книги по д.Озёрки. население деревни по книгам 1937 года состоит из белорусов.

Жили в землянках

Первое время переселенцы жили в землянках, но так как вокруг было много леса, постепенно стали рубить себе хаты. Крышу крыли пластами или соломой, оставляя стреху, чтобы дождь не мочил стены. В хате было две комнаты: кухня и горница. К избе пристраивали сенцы (сени). Так как семьи были очень большие, то все дети и подростки спали в основном на полатах. Полати были в каждой хате. По сей день в старых рубленых хатах на потолке можно увидеть железное кольцо - это для зыбки. Когда в доме появлялся

младенец, вешали зыбку. Качая ребёнка, матери пели колыбельные песни, пестовали своего дитя.



В доме обязательно была русская печь

Топили печь дровами, пищу готовили в чугунах! Каждая хозяйка имела набор чугунов разных размеров. Чтобы не обжечь руки горячим чугуном, женщины умело орудовали вилками, а когда пекли блины, пользовались чипелой.

Домашняя скотина

Для домашней скотины строили пригоны, но зимой, когда появлялся молодняк, его заносили в избу, отгораживали закуток и держали до тепла. Кормили телят и ягнят сеном и шалупками. За животными нужно было ежедневно убирать, и эту работу выполняли дети. Все постройки, включая хату, огораживали частоколом или ставили плетень. Позже ограду стали делать из досок, ставя красивые ворота и форточку.

Своеобразной была и одежда

Поначалу ходили в лаптях, используя онучи. Со временем стали носить обувь из хрома, что считалось роскошью. Зимой надевали пимы. Женщины щеголяли в модных плюшках, вязали из разноцветной шерсти красивые рукавицы.

Весной наступало время работы с землёй

Вся семья, включая ребятшек, работала в огородах. Сначала огороды вскапывали руками, протапывали межи, садили бульбу, цибулю, и разную мелочь.

Летний покос

Летом основным занятием любого деревенского жителя был покос. Косили вручную литовками. Если валы сена были густыми, то по прошествии двух-трёх дней их вручную переворачивали, используя для этого деревянные грабли и вилы. Из высушенного сена складывали копны, затем их свозили в одно место и метали стога.

После того, как покос был закончен. Летом гнули полозья для розвальней, дуги для упряжи, заготавливали черенки для лопат и вил, делали топорища.

Хватало хлопот и осенью

Сначала нужно было выкопать бульбу и убрать с огорода коливья.

К покрову хозяйки квасили капусту.

Праздники

Праздники в Озёрках любили и любят до сих пор. Несмотря на трудности, в праздники забывали обо всём и веселились. Самым любимым зимним праздником был Старый Новый год. В канун наступления праздника ходили колядовать. Дети и молодёжь собирались группами, наряжались.

Полученные подарки приносили домой, а потом шли ворожить. В этот вечер девки присушивали к себе хлопцев.

Весной самым долгожданным праздником была Паска

В субботу перед праздником хозяйки ставили дежу, пекли паски и пироги. К этому празднику многие чинили колбасу. Одним из важнейших моментов праздника была утренняя трапеза. После долгого и сурового поста даже взрослые, а в особенности ребяташки, с нетерпением ждали разговления. Обязательной принадлежностью пасхального стола были крашеные яйца и паска. Начинал разговление хозяин, отец семейства. После этого все надевали самые красивые наряды и шли христосоваться к родственникам и друзьям.



Ближе к обеду вся молодёжь собиралась и до позднего вечера они развлекались: качались на качелях, пели, плясали под гармошку, играли в беганку, в чижика и другие игры. Несмотря на занятость, летом озёрцы всегда находили время для празднования Ивана Купала. Ночь перед праздником была самой весёлой. Ребяташки, молодёжь ходили по деревне всю ночь и творили. Особенно доставалось злым людям и бобылям. Им вешали на окна картошку и стучали в окно. Ещё могли положить на трубу стекло, и когда затапливали русскую печь, то весь дым шёл в избу. Хозяин догадывался о стеколке только тогда, когда она становилась чёрной от дыма.

Народ дружный

Хочется отметить, что, несмотря на все проказы и обиды, жители деревни - народ очень дружный. Если вдруг кого-нибудь настигнет лихо, то на помощь спешат всей деревней.

Беседы с жителями деревни

Основные материалы для работы я брала из бесед с местными жителями:
Виноградова Матрёна Арестовна;
Хитрик Мария Кузьминична;
Иванова Галина Михайловна;
Севастьянова Алимпиада Ивановна.



Севастьянова Алимпиада Ивановна



Иванова Галина Михайловна



Виноградова Матрена Арестовна



Хитрик Мария Кузьминична

Языковые особенности диалектной речи жителей деревни

**Областной говор не искажение общерусского языка;
это запасное отделение той же великой сокровищницы нашего
словарного фонда.**

**И кто знает, какие еще удивительные находки
может сделать в нем внимательный и чуткий наблюдатель!**

Л.Успенский

Русские народные говоры многочисленны и разнообразны, в большей мере они распространены в сельской местности, «это особая, развивающаяся по своим законам разновидность современного русского языка».⁸

Записав диалектные слова в речи жителей деревень Озёрки и Чирки, я увидела, что в ней присутствуют черты, характерные и для севернорусского наречия, и для южнорусского наречия. И все это объяснимо! Хотя для переселенцев и началась новая жизнь в новых условиях, но многие вещи в их быту они продолжали называть так, как называли раньше. Прав Лев Успенский, говоря, что «слово как подорожник: оно никуда не может пойти само. Но его всюду приносят люди. И нередко они уходят, а оно остается, как верный свидетель: тут были они!»⁹

И, конечно же, речь жителей близлежащих деревень Эхталь, Чирки, (с севернорусской основой) не могла не оказать влияние на речь озёрцев. Происходит смешивание населения, а значит, смешивание говоров, и рождаются новые говоры (вторичные), в них оформляются свои различия.

Сравнительный анализ

Своеобразным является и произношение слов. Они не подчиняются ни одному закону русского языка. В них отсутствуют и орфоэпические, и фонетические, и морфологические и какие-либо другие нормы языка. Но, несмотря на все эти отклонения, эти слова притягивают к себе своей красотой звучания, своей неповторимостью, своей просторечностью. Приведу примеры произношения самых распространённых слов.

ОБЩЕЛИТЕРАТУРНОЕ СЛОВО	ДИАЛЕКТНОЕ СЛОВО, УПОТРЕБЛЯЕМОЕ ЖИТЕЛЯМИ Д. ОЗЁРКИ.
ВИДЕЛА	ВИДАЛА
ВЧЕРА	УЧЁРА
ГДЕ	ИДЕ
ИДЁТ	ИДЕТЬ
КОГДА	КАДА
ПРИДЁТ	ПРЫДЯ
СЛУШАТЬ	СЛУХАТЬ
СЛУШАЮ	СЛУХАЮ

⁸ Успенский Л. В. Слово о словах. Имя дома твоего. Л.: Лениздат, 1974. С. 226, 253, 279.

⁹ Одинцов В.В. Лингвистические парадоксы. М., 1988

ТРАНЖИРИТЬ	ТРАНЖИРЯ
ХОХОЧЕТ	ХОХОЧА
ХОЧУ	ХОЧУ (О УДАРНАЯ)
что	Чо?
сразу	враз
Ни в коем случае	Ни в коем разе
Не пускают	Не пускают

Итак, при изучении говора были выявлены следующие особенности.

1. Лексические особенности

Самые интересные диалектные особенности проявляются в словаре, «если в мире есть вещи, достойные названия чуда, то слово, бесспорно, первая и самая чудесная из них». Лев Успенский пишет: «Мало кто представляет себе по-настоящему, каково оно, самое простое и обычное человеческое слово, каким неопишимо тонким и сложным творением человека оно является, какой своеобразной (и во многом еще загадочной) жизнью живет, какую неизмеримо огромную роль играет в судьбах своего творца – человека»¹⁰

¹⁰Подтвердим это высказывание ученого-лингвиста примерами из лексикона жителей деревни Озёрки.

1. Многие общеупотребительные слова, знакомые нам, выступают в совершенно новых, неожиданных значениях.

Общеупотребительное слово	Лексическое значение	Диалектное слово	Лексическое значение
<i>Клюка</i>	палка с кривым верхним концом для опоры при ходьбе	<i>Клюка</i>	Кочерга
<i>Завалинка</i>	земляная насыпь вдоль наружных стен избы	<i>Завалинка</i>	скамейка у дома
<i>Сверток лапти</i>	небольшой пакет обуви	<i>Сверток лапти</i>	поворот большие ступни

При появлении у общеупотребительных слов словообразовательных морфем, нехарактерных для литературной нормы, слово приобретает новое лексическое значение и становится понятным только местным жителям, то есть переходит в разряд диалектных слов: ***сморозить*** – натворить; ***натрусить*** – насорить; ***подбираться*** – наводить порядок дома; ***заложиться*** – закрыть дом изнутри; ***пристать*** – устать; ***животина*** – домашний скот; ***лесина*** – дерево, ***распориться*** – разругаться.

2. Некоторые слова, встречающиеся в диалектах, совсем неизвестны русскому литературному языку, например:

спотки – варежки;

ремок – старая рваная одежда;

обабок – подберезовик,

черёпка, черепушка – маленькая чашка;

тюнки – кусочки хлеба в молоке или супе;

¹⁰ Успенский Л.В. Слово о словах. М., 1982

ошурки – остаточный продукт от вытапливания сала;
голбец – подпол; и т.д.

2. Словообразовательные диалектизмы – слова, получившие в диалекте особое аффиксальное оформление: **телок** (теленок), **земляница** (земляника), **братан** (брат), **дарма** (даром), **завсегда** (всегда), **откуль** (откуда), **покеда** (пока), **евонный** (его), **ихний** (их); **черница** – черника; **откидушка** – раскладушка, **кузня**(кузница), **мурашиный** (муравьиный), **хошь** (хочешь), **издаля** (издалека).

3. Семантические диалектизмы – слова, обладающие в диалекте необычным значением, т.е. когда общеизвестные слова употреблены в значении, отличающимся от литературного.

Например: **изба** – жилая комната в домах на Русском севере; **стайка** – помещение для домашнего скота, **худой** – «плохой», **боль-но** – «очень».

4. Фонетические диалектизмы –

1. На местах ударных гласных *о*, *э* звучит [а].

Подчеркивать – подч'[а]ркивать,

2. На месте ударной гласной *и* произносится [о].

Давнишний – давн'[о]шний (оканье).

3. В безударных слогах после твердых и мягких согласных на месте *и* произносят [а].

Ребенок – р[а]бенок,

4. На месте мягкого шипящего [щ'] произносится долгий твердый шипящий [шш].

Еще – е[шшо], *женщина* – жен[шш]ина, *работящая* – работя[шш]ая; из разговоров жителей: *ковер на плечо* – *и пота[шши]или*; *не человек, чудови[шши]е какое-то*; *настоя[шши]ая ходячая бомба замедленного действия*.

5. Сочетание согласных букв *бм* произносится как [дм], сочетание *дн* произносится как [нн].

Обманула – о[дм]анула,

6. Наблюдается вставка звуков [д], [т], [й].

Оценка – о[т]ценка, *нравиться* – н[д]равиться,

7/ Нарушение норм литературного языка наблюдается и в области ударения.

а) У существительных: *глаза* – глаза, *попил воду*, *дровы привезли*, *чеснок* – часнок;

б) у глаголов прошедшего времени женского рода ударение с окончания переходит на корень: *спала*, *брала*, *взяла*, *дала*, *пила* – *спала*, *брала*, *дала*, *пила*;

в) у глаголов настоящего времени: *растет*, *робит*;

г) у глаголов в форме инфинитива *есть* произносится [и] и опускается согласный *т*: *есть* – ись.

9. Замена одних глухих согласных другими согласными: *кто* – [х]то,

10. Нарушение в употреблении чередующихся согласных в корне слова: так пристала, пойду ляжу; бежи, доча, быстрее; побегла (побежала), прослухала (прослушала).

5. **Этнографические диалектизмы** – слова, называющие предметы, известные лишь в определенной местности, обычно это названия кушаний, одежды, не имеющие аналогов в литературном языке.

Например, **айда** – пошли; **запаска** – особая нижняя юбка в южных регионах; **панёва** – юбка, которую носила замужняя крестьянка юга России; **деруны** – особые оладьи из картофеля, **дежка**.

6. Морфологические особенности

Имя существительное

1. Совпадение окончаний в дательном и творительном падежах множественного числа:

не путайся под **ногам**, трясет **кудрям**, возьми **рукам**, объелся **ягодам**, лязгать **зубам**.

2. У существительных на **-мя** отсутствует при склонении суффикс **-ен-**:

[Скол' щ'ас вр'эм'а?], [дай с'эм'а].

3. Употребление окончания **-а** у существительных 2-го склонения в именительном и винительном падежах множественного числа вместо окончания **-и, -ы**:

мыть пола, почистить зубья, помыть волоса; и, наоборот, вместо **ребята** – ребята, **дрова** – дровы, **глаза** – глаза.

4. Вместо нулевого окончания у существительных множественного числа родительного падежа появляется окончание **-ей**: у курей (*кур*) сделана прививка от птичьего гриппа.

5. Существительные 3-го склонения в предложном падеже имеют ударное окончание **-е** (на лошаде), а существительные 2-го склонения – окончание **-у, -ю** (приехал на коню).

6. Многие существительные отличаются от общеупотребительных своим морфемным составом. Так, очень часто используется суффикс **-ин-**; **лучина** (*луковица*), **дверина** (*дверь*), **березина** (*береза*), **лесина** (*дерево*); суффикс **-ун-**: **плаксун** (*плакса*), суффикс **-к-**: **сарайка** (*сарай*), **лодырка** (*ленивая*).

Местоимение

1. Вместо местоимения *их* используется местоимение *ихний*, вместо местоимения *его* – *ево[нн]ый*: *вон ево[нн]ый дом; это иха дочь?*

2. Вместо вопросительного местоимения *что* употребляется местоимение *че*: *че пришел?*

3. Вместо вопросительного местоимения *кто* (для неодушевленных предметов) очень активно используется местоимение *каво*: *каво делаешь? каво ишь? каво думаешь?*

4. Вместо местоимения *отсюда* говорят *отседа*, *теперь* – *теперича*, *это* – *ето*.

5.. Притяжательное местоимение *наш* звучит как *нашенский*: *это нашенские робяты?*

Глагол

1. Употребление возвратного суффикса **-ся** в невозвратных глаголах: *пойду управляться, надо стираться, пора белиться, надо подобраться в доме, котята играют*.

2. Вместо глагола повелительного наклонения *посмотри* используется *гля: гля! бежит, голым лыткам сверкая!* 4. Глаголы в форме инфинитива оканчиваются на **-чи**: *надо овечек стрикчи; надо хлеб пекчи*.

3. Вместо глагола *одевается* употребляется глагол *одеётся*, вместо глагола *девают* – *деют*: *он плохо одеётся; куды они только деньги деют?*

8. Синтаксические особенности

1. Деепричастия выполняют синтаксическую роль не обстоятельства, а сказуемого. Такие деепричастия часто оканчиваются на **-лишы**: *я не елишы, не пилишы, без воды сомлелишы; каво там не работат, сидят руки сложилишы;*

2. Различные синтаксические особенности связаны с употреблением в предложениях служебных слов, со способом построения словосочетаний:

а) вместо вопросительной частицы *ли* употребляется частица *ти*: *ти правда, ти нет? Ти путние (спелые) у вас в магазине арбузы продаются?*

б) употребляемая частица *ли че ли* выражает значение неуверенности, а частица *ну дак че* – значение утверждения: *заснул ли, че ли?*

– *Ись ти будешь?* (Есть будешь?)

– *Ну дак че, пообедаю;*

в) вместо усилительной частицы *даже* используется частица *ажно*: *ажно больно стало;*

г) активно используются вводные слова *поди, поди-кась, кажись*: *поди-кась и уроков-то не выучил? кажись, дождь собирается;*

д) используется не предлог *место*, а предлог *заместо*: *ура! заместо математики будет физкультура!*

9. Фразеологические:

спину корчить (много напряжённо работать);

лодырь от комля (ленивый от рождения);

ноги в потолок (освободиться от работы);

собакам хвосты крутить (бездельничать);

ни кошки, ни ложки (ничего нет);

зубы на полку класть (голодать, испытывать нужду);

как перелётная кукушка (о человеке, живущем беззаботно, часто меняющим место работы, жительство).

Пословицы и поговорки:

Пропади три коровы, был бы сам здоров.

Ворон кости притянет. (т.е побывать во многих местах).

Голова не знает, чё язык болтает.

Какая пряха, такая и рубаха.

Пословицы и поговорки – это воспитатели нравственности: осуждают и высмеивают человеческие пороки (злость, жадность, лень, пьянство). Но трудолюбие, радушие, щедрость всегда ценятся у народа.

Я думаю, что именно пословицы и поговорки наиболее полно отражают народную жизнь. Острые, шуточные, с крепким словцом – все они метко стреляют в самую суть; они кратки и мудры.

В последнее время местные говоры всё больше уступают литературному языку, но всё ещё сохраняются в сельской местности. А пока это так, **их следует изучать, запоминать, чтобы полнее и лучше знать свою Родину, свой народ и его язык.**

Создание словаря

Результатом наблюдения над местным говором стало создание «Толкового словаря диалектных слов в речи жителей деревни Озёрки Таборинского района Свердловской области». Собранные слова систематизированы и разбиты по тематическому принципу. Определены следующие тематические группы:

1. Дом.
2. Посуда, пища.
3. Одежда, обувь.
4. Предметы.
5. Окружающий мир.
6. Человек.
7. Действие и его признак.

В словаре дано толкование **289** слов! Созданный толковый словарь показывает, что в говорах развиты синонимия, антонимия, многозначность, омонимия, фразеология, например: синонимы (*пимы – валенки, голицы – спотки*,), антонимы (*отсевки – отжинки.*) В словаре больше всего существительных – 159, глаголов – 82, остальные наречия, прилагательные, местоимения.

Словарь ценен для нас тем, что в нем запечатлен определенный лексический состав, характеризующий быт русского человека, материальную и духовную культуру, **он не безразличен всем тем, кого волнует дальнейшая судьба русского языка и кто хочет знать свое прошлое, ведь литературный язык вырос из диалектов. Поэтому изучать говоры – значит сохранить для потомков богатство русского языка, заключенное в них; «это неисчерпаемая сокровищница, в которой хранятся поистине бесчисленные архаические слова и формы, давно уже утраченные в литературном языке»¹¹**

Еще совсем недавно к диалектным явлениям в речи было резко отрицательное отношение. В целях поднятия общей культуры населения была объявлена борьба с диалектными словами в речи людей. А сегодня ученые говорят о том, что «если под влиянием литературного языка из диалекта исчезнет какое-то слово, присущее лишь ему одному, то завтра это слово уже нельзя будет восстановить никакими «раскопками»»

¹¹ Введенская Л.А. и др. Русское слово. М., 1978

Анкета «Знаете ли вы местный диалект?».

1. Глазунья –
2. Хата –
3. Шаньга –
4. Туесок –
5. Синявки –
6. Ярка, ярушка –
7. Робить –
8. Шубенки –
9. Носовик –
10. Тюрочок –
11. Пельмяни –
12. Стёжка –
13. Тятка –
14. Нетель –
15. Урос -
16. Столешница –
17. Поправить –
18. Чёсанки -
19. Дрожки –
20. Босолапом

В тестировании участвовало 12 человек из 17 учащихся. Почти все ребята нашей школы знают местный диалект. Слова на которые они смогли найти объяснение : глазунья, хата, шаньга, синявки, ярка, робить, носовик, пельмяни, тятка, урос, нетель, босолапом. Затруднения возникли со словами : туесок, тюрочок, стёжка, столешница, поправить, чёсанки, дрожки.

Заключение

В заключение можно сказать, что диалект – это одно из наших национальных достояний, например, как нефть, золото, достижения в области культуры, к которому нужно относиться бережно.

В каждом говоре имеется немало диалектных слов. Раньше их было ещё больше, но под влиянием меняющихся условий жизни, при всеобщей грамотности, повсеместном распространении телевидения и компьютеров, диалектные слова постепенно выходят из употребления. Одни вытесняются словами литературного языка, другие забываются по мере того, как исчезают из быта обозначаемые ими предметы, вещи. В моей работе собрана малая доля диалектизмов деревни Озёрки. Ведь невозможно вспомнить сразу все слова, которые на протяжении вот уже 112 лет употребляются в речи местных жителей. Многие диалектизмы вышли из употребления несколько десятков лет назад. Конечно, их можно вспомнить, но для этого необходимо время. Не удивительно, что В.И. Даль собирал материал для своего словаря 53 года. Основные материалы для работы я брала из бесед с местными жителями.

Данная работа может быть продолжена и доработана.

В результате проведенной исследовательской работы я сделала следующие **выводы**:

- Диалектизмы – яркая составляющая родного языка, интересная для изучения, раскрывающая особенности восприятия мира жителями данной местности.
- Отпечаток на употребление диалектных слов накладывает возраст. Чем старше человек, тем больше диалектизмов в его речи.
- Диалектная речь жителей деревни Озёрки Таборинского района Свердловской области **севернорусского** происхождения, хотя имеет следы и южнорусского наречия, что объясняется соседством с представителями пришлового населения из Белоруссии, из европейской части России и из Польши.
- Наибольший интерес при сборе языкового материала вызвала диалектная лексика, отличающаяся многозначностью, синонимией, антонимией, омонимией и яркой фразеологией.
- Созданный толковый словарь диалектных слов в речи односельчан убедил меня в возможности проникнуть вглубь истории русского языка, узнать прошлое своего народа.
- Исследовательская работа принесла мне радость открытия, помогла развитию лингвистической наблюдательности, «языкового чутья». **Познавая язык, я познавала себя!**

По правде сказать, жаль диалектных слов. С ними уходит из языка какой-то особый привкус, аромат. Потерять диалектные слова - значит потерять для науки, для истории нашего народа значительную часть того,

что составляло содержание жизни миллионов людей в течение многих столетий.

Вот почему наш долг, наша задача, обязанность - сохранить эти бесценные сокровища живой народной речи.

Какое красивое слово «Присады»!

Что значит по-русски

«Деревья вдоль сельской дороги».

Какие неисчислимы вклады скрывает

Славянский колодец глубокий.

Слова берегите –

они самоцветы,

они самокаты,

они самоходы,

они самобеги

всегда и вовеки.

О.Шестинский¹²

¹² Сахарный Л.В. Как устроен наш язык. М.: Просвещение, 1978. С. 4, 143.

Список литературы

1. Большая Советская Энциклопедия. Редактор Б.А.Введенский. Том 14.
2. Введенская Л.А. и др. Русское слово. М., 1978
3. Одинцов В.В. Лингвистические парадоксы. М., 1988
4. Ожегов СИ. Словарь русского языка. М.: Рус. яз., 1987г.
5. Откупщиков Ю.В. К истокам слова. М.: Просвещение, 1973. С. 137, 138
6. Панкеев И.А. От крестин до поминок. М., 1998
7. Сахарный Л.В. Как устроен наш язык. М.: Просвещение, 1978. С. 4, 143.
8. Успенский Л.В. Слово о словах. М., 1982
9. Успенский Л. В. Слово о словах. Имя дома твоего. Л.: Лениздат, 1974. С. 226, 253, 279.